
[View this email in your browser](#)



Tabla de contenido

- [AVANCE DEL COORDINADOR](#)
- [ESQUINA DEL DELEGADA](#)
- [REPORTE DE FINANZAS DEL AREA](#)
- [MOCIONES DE ÁREA](#)

- COMITTEES Y SESIONES DE COMPARTIMIENTOS



AVANCE DEL COORDINADOR

En Alcohólicos Anónimos, practicamos el **espíritu de rotación**. Es la práctica de cambiar regularmente las posiciones de servicio de confianza para asegurar que ninguna persona obtenga demasiado poder o prestigio. Es un acto de humildad y un principio clave de la estructura de nuestra comunidad, que enfatiza que los principios y la unidad del grupo son más importantes que cualquier personalidad individual. Al rotar estas funciones, nuestra comunidad asegura que el servicio sea ampliamente compartido entre los miembros, lo que previene el desarrollo de una élite profesional y mantiene el enfoque en el servicio desinteresado a los demás.

Hemos visto una demostración excepcional de servicio por parte de nuestra Delegada Regional durante los últimos 4 años y le ha llegado el turno de rotar. Por lo tanto, elegiremos a nuestro candidato para ser considerado como el próximo fideicomisario de la región del Pacífico en la Asamblea de Otoño el 1 de noviembre en Napa. Si desea saber sobre las calificaciones, los requisitos de tiempo y los procedimientos, puede hacer [clic aquí](#).

En nuestra ACM de este mes, discutiremos nuevamente la posibilidad de agregar una sesión de servicio sobre Seguridad e Inclusión, así como tener una política permanente para que el Lenguaje de Señas Americano siempre sea parte de nuestra Asamblea Post Conferencia.

Sinceramente,

Drew B.
Coordinador, CNCA
Panel 75



ESQUINA DEL DELEGADA

Rincón del delegado
Septiembre de 2025

Hay dos cosas en mi mente: nuestro próximo inventario del área y la fecha límite para enviar los PAI (puntos propuestos para la agenda).

Cuando escribo PAI en la barra de búsqueda de aa.org, esto es lo que encuentro:

La participación en el proceso del GSC es un esfuerzo cooperativo que dura todo el año.

La Conferencia se reúne durante seis días al año, pero los aproximadamente 135 miembros de la Conferencia participan activamente en los asuntos de la Conferencia durante todo el año. Cada grupo de A.A. comparte su experiencia con otros grupos a través de su delegado de área en la Conferencia.

¿Mi PAI alcanza el nivel de política?

Para que A.A. pueda gestionar sus propios asuntos, cada grupo de A.A. debe hacer que su voz se haga oír sobre las políticas generales de A.A. Las propuestas son importantes para el futuro de Alcohólicos Anónimos, como las decisiones sobre políticas o las solicitudes de cambios en la literatura aprobada por la Conferencia, y los temas que puedan requerir la conciencia colectiva de la Comunidad. Para comprender en general la presentación de propuestas

para la agenda, consulte la sección «Fuentes de los temas de la agenda» **del Manual de Servicio de A.A.**, en la página 42.

Entonces, ¿qué significa esto? Cuando creamos puntos de la agenda que pasan por el proceso de la asamblea del distrito y del área, estos puntos se presentan a la conferencia de servicios generales. ¿Nuestras mociones alcanzan el nivel de política?

Aspectos clave de una política:

- **Plan de acción:**

Describe una estrategia para abordar los problemas de una empresa o institución.

- **Guías y normas:**

Las políticas proporcionan declaraciones oficiales, principios o normas que rigen las acciones y los comportamientos.

- **Orientación para la toma de decisiones:**

Ofrecen un marco para hacer que la toma de decisiones sea coherente y justa.

- **Marco con un propósito definido:**

Las políticas se establecen para garantizar la coherencia, el cumplimiento, la toma de decisiones eficaz y el logro de los objetivos de la organización.

- **Amplia aplicabilidad:**

Las políticas se utilizan en diversos entornos, incluyendo empresas, gobiernos y organizaciones sin ánimo de lucro.

Mi segunda reflexión tangencial se refiere a nuestro próximo inventario de área. Cuando asistí a la Conferencia de Servicios Generales de este año, hicimos un inventario que suscitó más preguntas:

¿Cómo es la comunicación entre la junta de servicios generales y la comunidad? ¿Cómo podemos mejorar la transparencia, la puntualidad y la coherencia?

¿Dónde se ha producido una ruptura de la confianza y por qué?

¿Cómo es nuestra comunicación a lo largo del año?

¿Es la conferencia un proceso que dura todo el año y estamos aprovechando todo el año?

¿Qué pasaría si el proceso durara dos años en lugar de uno?

¿Se podrían tratar los temas permanentes de cada Comité a lo largo del año en lugar de durante la semana de la conferencia?

¿Nuestros grupos de origen quieren dedicar más tiempo a los tópicos de la agenda a lo largo de todo el año, en lugar de solo unas pocas semanas? ¿Se desarrollarían más las ideas?

¿Podemos dedicar más tiempo a la accesibilidad y la traducción?

¿La comunidad está abordando cuestiones más amplias de política y finanzas, o los puntos de la agenda se centran en minucias y cambios editoriales?

¿Cómo avanzamos hacia el cambio sin perder nuestro pasado?

¿Cuál es el impacto de las redes sociales y las salas de chat en el anonimato y en anteponer los principios a las personalidades?

¿Estamos preguntando a las personas que están infrarrepresentadas cómo quieren estar representadas?

¿Está aumentando nuestra carga de trabajo a un ritmo que no podemos manejar?

¿Tenemos en cuenta el equilibrio entre la vida laboral y la vida personal?

¿Es necesario que la comunidad cree políticas que nos permitan disponer de más tiempo cuando añadimos más trabajo?

¿Cuáles son las áreas en las que debemos centrarnos para seguir siendo una comunidad espiritual?

Al enviar preguntas para nuestro Inventario de Área, ¿hay alguna forma de incorporar algunas de las preguntas que se generaron en la Conferencia?

¿Alguna de las preguntas anteriores despierta su interés?

Por favor, consideren la posibilidad de crear y enviar preguntas para nuestro próximo inventario. Es nuestra responsabilidad participar. El primer paso es hacer las preguntas.

Envíen sus preguntas para el inventario a chair@cnca06.org antes del viernes 26 de septiembre.

Chitra S.

Delegado del Panel 75

CNCA 06



**Área Costa Norte de California
ACTA DE LA REUNIÓN DEL COMITÉ DE ÁREA (RCA)
Sábado, 23 de agosto de 2025**

La reunión mensual del comité de la CNCA se realizó en formato híbrido el 23 de agosto de 2025, con asistentes virtuales a través de Zoom y asistentes presenciales en el Centro Comunitario de Petaluma. Drew B. abrió la reunión a las 12:30 p. m., seguida por la Oración de la Serenidad. Ramiro (Distrito 18) leyó el Preámbulo de A.A. en español. Marilyn S. (Distrito 40) leyó la Tradición 8 en inglés, y Alex R. (Distrito 06) leyó el Concepto 8 en inglés. Dimos la bienvenida a dos (2) nuevos RSG y un (1) nuevo MCD. Había cuatro Pasados Delegados presentes: Diane O. (Panel 35), Bob D. (Panel 36,

Área 38), Barbara M. (Panel 41) y Joann L. (Panel 67). Se aceptaron las actas de julio de 2025 y el reporte de finanzas tal y como se publicaron en *CNCA Comments y Comentarios*. **Cumpleaños:** 124/5. **Asistencia:** @140 (40 en línea y @100 en persona)

REPORTE DE LOS FUNCIONARIOS

DELEGADO: CHITRA S.: Me gustaría invitaros a todos a un rompecabezas espiritual.

La Conferencia de Servicios Generales hizo un inventario y generó preguntas para que

la comunidad respondiera: ¿Cómo nos comunicamos a lo largo del año? ¿Es la conferencia un proceso que dura todo el año y estamos aprovechando todo el año? ¿Qué

pasaría si el proceso durara dos años en lugar de uno? ¿Se podrían trabajar los temas

permanentes de cada comité a lo largo del año, en lugar de durante la semana de la

conferencia? ¿Nuestros grupos de origen quieren dedicar más tiempo a la agenda a lo

largo de todo el año, en lugar de solo unas pocas semanas? ¿Se desarrollarían más las

ideas? ¿Podemos dedicar más tiempo a la accesibilidad y la traducción? ¿La confraternidad está abordando cuestiones más amplias de política y finanzas, o los tópicos de la agenda se centran en minucias y cambios editoriales? ¿Cómo avanzamos

hacia el cambio sin perder nuestro pasado? ¿Cuál es el impacto de las redes sociales y

las salas de chat en el anonimato y en anteponer los principios a las personalidades?

¿Estamos preguntando a las personas que están infrarrepresentadas cómo quieren ser

representadas? ¿Está aumentando nuestra carga de trabajo a un ritmo que no podemos

manejar? ¿Tenemos en cuenta el equilibrio entre el trabajo y la vida personal?

¿Necesita

la confraternidad crear políticas que permitan disponer de más tiempo para añadir más

trabajo? ¿Cuáles son las áreas en las que debemos centrarnos para seguir siendo una

confraternidad espiritual? El rompecabezas que les planteo es cómo podríamos incorporar algunas de estas ideas en las preguntas del inventario para nuestra

asamblea de Otoño.

ALTERNO DELEGADO – CLAUDIA N.: Nuestro Tercer Legado de Servicio es el

vehículo mediante el cual se lleva a cabo nuestro trabajo del 12.º Paso, y lo veo cada vez que visito un distrito. Los miembros que acuden y dedican parte de su tiempo a cuidar de A.A. me recuerdan lo que realmente significa el Tercer Legado. Desde organizar la reunión hasta proporcionar apoyo técnico, registrar a los RSG, entregar Reportes y dar la bienvenida a los nuevos miembros con amor y un Manual de Servicio, estos esfuerzos demuestran que nuestro Tercer Legado es más que un simple negocio. Es el corazón de Alcohólicos Anónimos.

Coordinadora: DREW B.: El inventario es una de las herramientas fundamentales que utiliza nuestra comunidad para seguir creciendo. Al igual que el inventario personal, el inventario del Área nos permite identificar nuestras fortalezas y las áreas que debemos mejorar, lo que garantiza que la CNCA siga siendo saludable y acogedora. Cada miembro, ya sea que lleve treinta años sobrio o treinta días, trae una perspectiva importante. Necesitamos preguntas propuestas para nuestra Asamblea de Inventario de Otoño, que se celebrará el 1 de noviembre en Napa, California. Envíenlas por correo electrónico achair@cnca06.org antes de la RCA de septiembre.

Tesorera – DAN B.: A fecha de julio, nuestras finanzas están en buena forma. Hemos recibido 92 000 dólares en ingresos procedentes de las contribuciones de los grupos y distritos, así como de las colectas de la 7.ª Tradición de la RCA y de las asambleas. Nuestros gastos ascendieron a un total de 81 000 dólares, lo que da como resultado unos ingresos operativos netos de aproximadamente 11 000 dólares. Actualmente, hay 35 000 dólares en la cuenta corriente antes de pagar el alquiler, los reembolsos mensuales y los gastos de la asamblea de Verano, que ascienden a un total de unos 15 000 dólares. Comenzaremos a utilizar Venmo para recaudar la Séptima Tradición y estamos estudiando la posibilidad de crear una cuenta Venmo para organizaciones sin ánimo de lucro. Se anima a los grupos a que contribuyan electrónicamente en cnca06.org/contribute . También se aceptan cheques, aunque su tramitación lleva más tiempo.

COORDINADOR DE LA ASAMBLEA: MATT E.: Muchas gracias al Distrito 40 por una maravillosa Asamblea de Verano. La Asamblea de Inventario de Otoño, organizadora del Distrito 11, tendrá lugar el 1 de noviembre en Napa, California. Empiecen a hacer que sus planes de viaje ahora mismo. Hoy escucharemos la propuesta del Distrito 10 Marin para organizar la Asamblea Previa a la Conferencia de 2026 en el Petaluma Veterans Memorial Hall. Nuestra tesorera, Dan, y yo nos reunimos con el coordinador de instalaciones del Petaluma Community Center para asegurar nuestras reservas para la RCA de 2026. Me gustaría destacar algunos cambios importantes. La RCA de enero de 2026 se realizará ahora el cuarto sábado (24 de enero) en lugar del tercer sábado de enero, como es habitual. Debido a la PRAASA, la RCA de febrero será el tercer sábado (21 de febrero). El calendario actualizado de los paneles está publicado en cnca06.org.

Registrante: SARAH B. Sigo haciendo un seguimiento de los grupos que no han respondido a las comunicaciones anteriores, lo que ha dado lugar a la actualización de los contactos, a conversaciones profundas y a la confirmación de la disolución de algunos grupos. Se ha registrado un nuevo grupo, el Grupo de Estudio del Libro Grande en Lenguaje Sencillo de Menlo Park. El proceso reafirma que mantener los registros actualizados es también una forma de conexión e inventario.

SECRETARIA DE ACTAS – JACKIE B.: Documentar la asamblea de Verano fue una experiencia increíble, y estoy muy agradecida a los ponentes y a los encargados de tomar notas. He recibido preguntas sobre los plazos, y mi plazo para entregar las actas de la asamblea es de aproximadamente un mes. Podrán consultarlas en el próximo número de *Comments and Comentarios*. El encabezado vacío de este mes para las actas de la asamblea de Verano fue un error de formato, y las actas completas de la asamblea aparecerán junto con las actas de esta RCA el mes que viene. Después de cada RCA, nuestro coordinador distribuye un documento actualizado con los antecedentes de las mociones, que incluye las actas preliminares de los debates de la RCA y de la asamblea,

como la moción reconsiderada sobre el punto del orden del día propuesto por IP. Si necesitan información antes de que se publiquen las actas, como el recuento de votos o los resultados, no duden en enviar un correo electrónico arecordingsecretary@cnca06.org . Hoy seguimos debatiendo el Libro de Mociones como parte de una conversación más amplia sobre la formación de un comité ad hoc para revisar su estructura.

LITERATURA/GRAPEVINE/LA VIÑA – JOSE L.: La 28.^a Reunión Mundial de Servicio (WSM) se celebró del 27 al 31 de octubre de 2024 en la ciudad de Nueva York con el tema «Los tres legados en la era digital: nuestra gran responsabilidad con los alcohólicos que nacen hoy». Elena S., de Lituania, pronunció el discurso de apertura, en el que destacó el poder de la era digital para llegar a los alcohólicos, al tiempo que se preserva la integridad de A.A. El Fondo Internacional de Literatura creció de 32 511 dólares en 2023 a 96 077 dólares en 2024, lo que permitió financiar proyectos de traducción. El Fondo WSM aumentó de 25 846 dólares en 2023 a 90 412 dólares en 2024, cubriendo los gastos de viaje y traducción. Dieciocho presentaciones exploraron las nuevas tecnologías y su impacto en la unidad, la recuperación y el servicio, mientras que los talleres se centraron en las tradiciones y el anonimato. Los delegados del WSM compartieron los aspectos más destacados del servicio, incluyendo la divulgación, la actualización de la literatura y la utilización de la tecnología para conectar a los grupos. Cuatro comités principales y reuniones zonales presentaron informes. Se añadió un nuevo libro a la literatura de A.A., *titulado El lenguaje del corazón: Favoritos de Grapevine*, que ofrece inspiración para la recuperación.

REPORTE DE LOS DISTRITOS

DISTRITO 01 (MONTEREY) – ELENA B.: Nuestros Oficiales de Área visitantes presentaron la 28.^a Reunión de Servicio Mundial. Nuestro Comité de Finanzas del Distrito sigue trabajando en la apertura de una cuenta bancaria. Es un proceso largo, pero están

haciendo que las cosas avancen. El Comité de Visitas sigue visitando las reuniones sin un RSG para fomentar la participación. También votamos posponer nuestro Taller de Accesibilidad y Seguridad hasta febrero, después de las vacaciones, para disponer de más tiempo para la planificación y aumentar la asistencia.

DISTRITO 02 (SALINAS/SAN BENITO) – JUAN T.: Agradecemos al Distrito 40 por la maravillosa cena y la asamblea. Nuestro oficial de Área visitante compartió información sobre la Asamblea de Inventario de Otoño. Asistí al 42.º Rally Costero Anual el 16 de agosto. Seguimos activos y comprometidos, manteniendo nuestro enfoque en el servicio y la conexión con A.A. en su conjunto.

DISTRITO 03 (SANTA CRUZ) – RYAN A.: Fue un placer para nosotros ser la organizadora de nuestra presentación anual de delegados y la comida compartida a principios de este mes. El evento contó con una gran asistencia y agradecemos al delegado por compartir su experiencia, fortaleza y esperanza con nosotros.

DISTRITO 04 (SANTA CLARA NORTE) – JON R.: El Día de la Unidad es mañana en el Centro Comunitario de Milpitas (solo en persona) de 10:00 a. m. a 5:00 p. m. con ponentes y servicio. En nuestra reunión de distrito, elegimos a un nuevo archivero y escuchamos a un oficial de Área visitante hablar sobre lo que implica organizar una asamblea, lo cual fue muy oportuno, ya que también teníamos una moción para presentar una propuesta como organizadora de una. Tuvimos un punto de negocios viejos relacionados con el Libro Grande en lenguaje sencillo. Estamos planeando dos talleres: Tradiciones (octubre) y Seguridad (noviembre).

DISTRITO 40 (SANTA CLARA SUR) – PAM S.: Dimos la bienvenida a 140 invitados en nuestra cena previa a la asamblea. La gran cantidad de voluntarios que se presentaron tanto en este evento como en la asamblea de verano fue muy gratificante. Estamos agradecidos por las estructuras que nuestra área ha creado para ayudar a ser organizadora de las asambleas. Chitra compartió su informe de delegado en nuestra

reunión de distrito, y mañana es nuestro Día de la Unidad.

DISTRITO 05 (SAN MATEO) – JONATHAN L.: Este mes, nuestro distrito aprobó una moción para solicitar a la OSG que añada uno o varios capítulos al libro *Viviendo Sobrio*, que tenemos previsto presentar como nueva moción al Área. También nos centramos en el tema de la seguridad, incluyendo dos mociones relacionadas que se están debatiendo actualmente en la RCA y la asamblea de Área. Nuestro oficial de área visitante compartió información útil sobre los antecedentes, la historia y sus opiniones personales sobre los debates y mociones sobre seguridad, tanto pasados como presentes. Además, el mes pasado se cubrió el puesto de presidente IP/CCP y se han reanudado las reuniones mensuales. Me complace informar de que nuestro distrito está activo y que se han cubierto todas las posiciones de enlace y coordinación.

DISTRITO 06 (SAN FRANCISCO) – DAVID S.: Hemos conseguido locales para el Día de la Unidad (20 de septiembre) y para nuestra reunión interdistrital con el Distrito 05 (18 de octubre). El programa de la mañana del Día de la Unidad será festivo e interactivo, con juegos como charadas sobre la sobriedad y Heads Up Seven Up con un toque de San Francisco. Por la tarde habrá una mesa redonda con representantes de los comités de todas las entidades de servicio. En nuestra reunión de distrito de agosto, escuchamos los Reportes del delegado y aprobamos rápidamente tres mociones internas en apoyo del Día de la Unidad, nuestro presupuesto para 2025 y la integración con la aplicación de Servicios Generales.

DISTRITO 07 (ALAMEDA NORTE) – BRIDGET L.: El Distrito 07 está ansioso por escuchar el informe de nuestro delegado este miércoles. El Día de Todos los Grupos tendrá lugar el 6 de septiembre en la zona de picnic Neptune, en Crown Beach, Alameda, y seguida por una mesa de información pública en el Orgullo de Oakland el 7 de septiembre. Será un fin de semana lleno de compañerismo y conexión. Estamos buscando una nueva persona encargada de la tecnología para nuestras reuniones

híbridas, ya que nuestro actual servidor de confianza ya no está disponible. Se han recopilado recursos de seguridad en A.A. y se distribuirán.

DISTRITO 70 (ALAMEDA SUR) – CHASE C.: Hemos elegido a una nueva tesorera que se está incorporando. Estamos explorando mejores formas de llegar a los miembros del distrito y a los RSG después de descubrir, a través del análisis de los correos electrónicos, que nuestros mensajes son ineficaces, con muy pocos abrires, clics o tiempo dedicado a la lectura. Después de preguntar a los RSG qué forma de comunicación funciona mejor, la respuesta clara fue los mensajes de texto. Desde entonces, he descubierto que los mensajes de texto son una herramienta mucho más eficaz para la divulgación, ya que nos permiten conectar rápida y directamente con los miembros para compartir información importante del distrito.

DISTRITO 08 (CONTRA COSTA) – CHUCK B: Nuestro Comité de Accesibilidad presentó una nueva moción para mejorar el acceso a las reuniones del distrito con señalización visible desde la carretera. Nuestro oficiales de Área visitante presentaron «¿Por qué hacer un inventario de grupos en el distrito?». Debatimos la idea de presentar una propuesta para ser el comité organizador de una futura asamblea, y lo llevaremos adelante en un comité. Los miembros compartieron sus experiencias en la asamblea de Verano y la Convención Internacional. También debatimos la aplicación de Servicios Generales.

DISTRITO 09 (SOLANO SUR) – BILLIE JO C.: El Distrito 09 está en proceso de cambiar de banco, ya que nuestra tesorera, Tom F., se jubila tras muchos años de dedicado servicio. Gracias, Tom, por un trabajo bien hecho. También estamos agradecidos a nuestros oficiales de Área visitante por su presentación sobre el folleto *de A.A. El grupo de A.A. ... Donde todo comienza*, y cómo nos ayuda a llevar el mensaje. Hoy se celebra el 80º aniversario de la comunidad de Vallejo con una celebración que incluye una cena y una reunión con ponentes. Les deseamos un muy feliz cumpleaños y que sigan disfrutando de la comunidad.

DISTRITO 90 (SOLANO NORTE) – DEBRA M.: Asistimos a la Asamblea de Verano y

queremos dar las gracias a todos los que contribuyeron a hacer que fuera un evento tan bonito. Pronto se programarán las reuniones de planificación de la Asamblea Postconferencia. Me perdí las dos últimas reuniones del distrito y estoy agradecida a mis DCM y a los oficiales del distrito por su apoyo.

DISTRITO 10 (MARIN) – ROBERT J. (ALT-CMCD): Los miembros del Comité compartieron sus impresiones sobre la Asamblea de Verano. Marin IP obtuvo nuevos suministros para eventos comunitarios, incluyendo un mantel con el logotipo de A.A. y dos carteles con folletos en inglés y en español con códigos QR. Se compartieron respuestas mixtas con respecto a la moción de RCA de añadir una sesión de compartimiento sobre seguridad e inclusión en el área. Se hizo que se cubrieran las posiciones vacantes de MCD, y el Distrito 10 cuenta ahora con dos MCD en funciones que cubren tres subdistritos. Se hizo que se presentara la posibilidad de actuar como organizadora de la asamblea Preconferencia en marzo de 2026, y se designó a un responsable de la planificación.

DISTRITO 11 (NAPA) – DUNCAN L.: Las reuniones del distrito van bien, con la incorporación de dos nuevos RSG. Nuestro oficial de Área visitante compartió su experiencia con el inventario del área, lo que resultó especialmente útil, ya que vamos a organizar la próxima asamblea de otoño en Napa. Aprobamos los fondos para la celebración de la noche de Halloween previa a la asamblea con el Intergrupo del Valle de Napa. Nuestra colaboración con el Intergrupo está floreciendo, lo que trae un fuerte sentido de unidad en todo el Valle de Napa, y esperamos poder recibir a todas las organizadoras.

DISTRITO 12 (SONOMA) – MAUREEN G.: Access Sonoma County está planeando un taller de seguridad para el 20 de septiembre con el apoyo de nuestro Comité de Acceso del Área. Nuestras guías de I&T se han actualizado para incluir descripciones de los eventos del distrito que se apoyan como híbridos y para cambiar la «t» de «traducción» a «tecnología». El distrito está entusiasmado con la aplicación General Service App, y el camino para implementarla se está resolviendo mediante el proceso de moción. Nuestro oficial de Área visitante presentó el proceso de inventario, que es oportuno ya que nos estamos preparando para el nuestro.

DISTRITO 13 (LAKE) – CHRIS W.: Este mes hemos incorporado a un nuevo enlace de HYL. Estamos muy ocupados organizando nuestro Día de la Unidad en octubre, donde se estrenarán nuestras nuevas mesas de IPCCP y HYL.

DISTRITO 14 (MENDOCINO) – ALEX P.: El fin de semana pasado se realizó nuestro informe anual de delegados y la reunión social con helados, que contó con una gran asistencia y con dos invitados especiales: el delegado actual y los pasados delegados del área vecina 07. Ahora contamos con un subcomité plenamente operativo para el Día de la Unidad, que ha reservado un local en Caspar, en la costa, para marzo. Nuestra reunión de distrito tendrá lugar al día siguiente en el pueblo de Mendocino, lo que supondrá un fin de semana completo de unidad, servicio y recuperación en la costa de Mendocino para todos los asistentes.

DISTRITO 15 (HUMBOLDT/DEL NORTE) – JANINE L.: Este mes, discutimos la Asamblea de Inventario de Otoño, las posiciones abiertas en el distrito, las actualizaciones de las mociones, las becas PRAASA, las estrategias para reclutar GSR, las mejoras en la comunicación y una solicitud para añadir una posición de tesorera suplente. La asistencia es baja debido a las actividades de verano. Nuestro oficial visitante del Área presentó la asamblea de inventario de otoño y compartió varios ejemplos de mejoras que se lograron gracias a inventarios anteriores.

DISTRITO 16 (HISPANO CENTRAL) – ROSALBA P.: Celebramos nuestro 39.º aniversario con gran éxito y participación. Agradecemos a los demás distritohispanohablantes y a nuestro vecino Distrito 06 por acompañarnos. En nuestra reunión de distrito, los oficiales de Área presentaron las Asambleas de Área. Tenemos un taller regular de La Viña el último viernes de cada mes. Nuestro taller ULO tendrá lugar el miércoles 27 de agosto, de 7:00 a 9:00 p. m., en nuestra sala del distrito. Realizaremos un taller de seguridad el 28 de septiembre, de 1:00 a 5:00 p. m., en el Grupo Misión, situado en 2010 Mission Street. Dimos la bienvenida a un nuevo RSG del Grupo 29 de mayo.

DISTRITO 17 (HISPANO DEL SUR) – ERIC R.: Nuestro oficial de Área visitante nos proporcionó información muy útil sobre la participación en talleres y su experiencia en los Servicios Generales.

DISTRITO 18 (HISPANO DEL NORTE) – GABRIELLE D. (ALT-CMCD): Este mes, asistimos a la asamblea de Verano y celebramos el aniversario del Distrito 16 en San Francisco. Nuestro oficial de Área visitante habló sobre la importancia de debatir las mociones de la RCA y de la asamblea tanto a nivel de distrito como de grupo. Nuestro distrito celebrará su 32.º aniversario en 977 Sebastopol Rd, Santa Rosa. Estamos trabajando en la organización de un taller sobre seguridad en A.A. y un taller de La Viña.

DISTRITO 19 (HISPANO SUR DEL SUR) – ADAN M.: Nos alegró mucho asistir a la Asamblea de Verano. Seguimos visitando grupos y ayudando a los RSG. El 19 de agosto realizamos nuestro taller sobre seguridad, que fue una experiencia significativa y atractiva para todos los que participaron. Ha sido un mes ajetreado, lleno de actividades y aprendizaje, que ha fortalecido nuestro servicio y nuestra conexión dentro de la confraternidad. También asistiremos al aniversario del Distrito 16.

DISTRITO 20 (HISPANO DEL ESTE) – MISAIEL M.: Seremos las organizadoras de la reunión interdistrital en español el domingo 14 de septiembre a las 9:00 a. m. en el Grupo 22 de Diciembre en San Leandro. Varios de nuestros miembros asistieron al Taller de Seguridad y Accesibilidad del Área en Hollister. Estamos trabajando en la modificación de las preguntas del inventario, realizando sesiones simuladas sobre seguridad y ayudando a los RSG a practicar la presentación de informes. Estamos buscando lugares para presentar nuestra propuesta para ser organizadora de la asamblea Electoral de 2026. Nuestros miembros agradecieron mucho que el delegado compartiera su informe con nosotros este mes.

COMITÉ PERMANENTES Y SUB-COMITES DEL ÁREA, SESIONES DE COMPARTIMIENTO Y REPORTE DE LOS ENLACES

ACCESIBILIDADES – ENRIQUE E.: Escuchamos una presentación sobre la creación de un Comité de Accesibilidad del Distrito. Las conclusiones principales incluyeron el uso de recursos, mantenerse al día, asistir a las funciones del Distrito y del Área, escuchar a los RSG y a los grupos, y avanzar lentamente. Agradecemos al Distrito 19 y a todos los que participaron en el Taller de Accesibilidad y Seguridad de agosto, que contó con una gran asistencia. Los próximos talleres híbridos tendrán lugar en el Distrito 12 el sábado 20 de septiembre y en el Distrito 16 el domingo 21 de septiembre. Mensaje de accesibilidad del Mes de la Concienciación sobre Discapacidades Invisibles (): «¿Promueve su comunidad el respeto y los espacios accesibles reservados para dispositivos de movilidad y discapacidades no aparentes, como baños y plazas de aparcamiento?».

ARCHIVOS - KEILY C. (COORDINADORA SUPLENTE): Continuamos con nuestros esfuerzos de digitalización con nuestro nuevo escáner/impresora multifunción. El próximo mes nos centraremos en las políticas y procedimientos relacionados con la tecnología y la seguridad de los archivos. Tenemos posiciones abiertas en el comité, así que notifique si está interesado. Nuestra próxima jornada de trabajo está prevista para el sábado 13 de septiembre, de 12:00 a 16:00, en 193 Mayhew Way, Pleasant Hill. Animamos a los archiveros del distrito y a los amigos de los archivos a que asistan. Seguimos buscando números de La Viña y Grapevine de 2020 a 2025 para completar nuestra colección.

UNIENDO LAS ORILLAS – LYNN K.: Las cifras de agosto no están disponibles porque nuestra reunión del comité es la semana que viene. Los comités ULO del distrito están trabajando tan duro que necesitamos pedir más literatura. El distrito 16 está organizando un evento ULO local. Los miembros de nuestro comité están muy ilusionados por asistir al taller ULO Weekend en Ontario el mes que viene. Me han pedido que hable en el evento, lo cual es un honor.

COMENTARIOS/COMENTARIOS – BLAKE L. (LEÍDO POR NICOLE F.): Los *Comentarios y Comentarios* se enviaron este mes con la ayuda de nuestros oficiales de área y el comité de I&T. El Distrito 12 agradece la oportunidad de servir.

FINANZAS – JEFF D.: Hemos revisado los estados financieros presentados por la tesorera y los hemos encontrado correctos. Hemos completado el borrador de los gastos para el presupuesto anual de 2026, que actualmente está siendo revisado por los oficiales de área. Se está calculando los ingresos estimados. Hemos debatido y revisado los procedimientos para las contribuciones electrónicas, que siguen en curso, ya que tanto el software como la normativa siguen cambiando.

I&T (INTERPRETACIÓN Y TRADUCCIÓN) – LUIS R. (LEÍDO POR MEGAN M.):

Este mes se tradujeron y editaron un promedio de diez documentos. Se han vendido algunas radios a precio de coste para reducir la demanda en las asambleas, pero no ha sido suficiente. Hemos presentado una moción interna para adquirir más radios. Tres intérpretes prestaron sus servicios en la asamblea de verano, sin que se haya informado de interferencias en las radios. Animamos a los coordinadores de los comités a que nos envíen los documentos que requieran traducción.

IP/CCP – CLAUDIA N.: Una coordinadora IP/CCP del distrito compartió su experiencia en la captación de voluntarios y la creación de redes. Habló sobre la creación de redes internas a través de la divulgación entre amigos, grupos, jóvenes y la comunidad en español, así como sobre la creación de redes externas en ferias de salud, visitando stands y evaluando el interés. También habló sobre la cooperación con Al-Anon y Narcóticos Anónimos, evitando la afiliación. Escuchamos sobre los desafíos enfrentados durante y después de la COVID, cuando las clases de DUI se cancelaron o se trasladaron en línea, así como el desafío continuo de retener voluntarios y realizar actividades de divulgación en las industrias de la hostelería, la construcción y el entretenimiento. El próximo mes, el Distrito 10 presentará una clase simulada de DUI.

TECNOLOGÍA – MEG B.: Durante la Asamblea de Verano, estrenamos una nueva presentación con la 7.^a Tradición e información sobre el calendario. Agradecemos cualquier comentario sobre el contenido futuro. Inspirados por la Sesión de Compartimiento en español, estamos planeando un taller híbrido, «La tecnología en la comunidad: de la OSG a tu grupo», para ayudar a los miembros a navegar por herramientas como el correo electrónico, los sitios web, la Guía de reuniones y las aplicaciones GV/LV. Se ofrecerá apoyo práctico en persona en el Distrito 20 en Richmond, California. Los retos de la migración del correo electrónico persisten, pero los recientes avances del Comité Web ofrecen esperanza. También hemos debatido hoy la propuesta para la asamblea.

SITIO WEB – SANDRA S.: En nuestra reunión del comité, escuchamos una actualización sobre la migración del correo electrónico y los retos que plantea conseguir acceso administrativo a la suite Google de la CNCA. Josh R. presentó un plan de acción sugerido para optimizar la información del sitio web de la CNCA, y el comité acordó seguir adelante con estos cambios. También estamos recopilando comentarios de los distritos en español sobre lo que les gustaría que se incluyera en las páginas en español. Las publicaciones de agosto ya están disponibles. Gracias al RCA por aprobar la asistencia de Gavin O al taller de tecnología, del 7 al 9 de noviembre. Nuestro comité también tendrá una mesa de exposición en la asamblea de otoño en el Distrito 11, Napa. Para preguntas o solicitudes, envíe un correo electrónico awebchair@cnca06.org.

SITIO WEB AUXILIAR – DANICA R.: Desde la asamblea de Verano, hemos recibido 181 respuestas a la encuesta sobre la usabilidad y accesibilidad del sitio web, y más de 100 encuestados han indicado su disposición a ser contactados para entrevistas de seguimiento. Nos pondremos en contacto con ellos. A partir de los comentarios recibidos, hemos creado una estrategia preliminar de contenido web. La dificultad para navegar y encontrar contenido fue una de las principales preocupaciones, por lo que recabaremos

más comentarios de los usuarios para perfeccionar las sugerencias de mejora de la navegación. También se tendrán en cuenta otros comentarios sobre accesibilidad, tecnología y estética. Hemos invitado al Comité Web a nuestra próxima reunión y consultaremos con el Comité de Accesibilidad. También se aceptan comentarios de otros comités y directivos.

Sesión de Compartimiento de MCD – NICOLE C.: Hoy hemos tenido una magnífica presentación sobre la base de datos de la OSG llamada Fellowship Connection (FC), a la que solo pueden acceder los DCM. Una vez que se inicia sesión en el panel de control de FC, se pueden realizar consultas utilizando filtros para obtener solo los grupos de su distrito. Un consejo útil fue utilizar la aplicación Meeting Guide en el teléfono, seleccionarlos favoritos y emparejarlos con la leyenda de la descarga de FC para crear una lista de reuniones. Nos sorprendió saber que los registradores de distrito no tienen acceso a FC.

SESIÓN DE COMPARTIMIENTO LINGÜÍSTICO EN ESPAÑOL – CESAR P.: El ponente habló sobre el Concepto III y el Derecho de Decisión, haciendo hincapié en la actitud personal de cada servidor de confianza. Al final de la reunión, se acordó que el tema de nuestra próxima reunión en septiembre será «¿Qué es el informe y la carta constitutiva?».

SESIÓN DE COMPARTIMIENTO SOBRE LITERATURA/GRAPEVINE/LA VIÑA –

JEFREY O.: Hoy hemos escuchado las novedades editoriales y hemos revisado los aspectos más destacados del reciente informe de la Reunión de Servicio Mundial. Nos centramos en el Fondo de Literatura, incluyendo su propósito, su situación actual y cómo apoya el acceso global a los materiales de A.A. También hicimos hincapié en la labor de divulgación del Comité de Licencias y Traducciones en comunidades que no cuentan con una Oficina de Servicio General, lo que refleja nuestro compromiso con la inclusividad al garantizar que las regiones desatendidas tengan acceso a materiales traducidos y voz

en nuestra comunidad. El mes que viene, continuaremos explorando estas iniciativas y su impacto en la unidad y el servicio en todo el mundo.

HYL (COMITÉ DE HOSPITALES E INSTITUCIONES) – JAMES C.: Tenemos una nueva Coordinadora y muchas posiciones cubiertas, con vacantes abiertas para aquellos interesados en HYL. El Comité NorCal terminó julio con 12 519,25 dólares y un saldo positivo de 2185,63 dólares en lo que va de año, lo que nos deja unos 24 000 dólares por debajo de la reserva recomendada. El programa IVSS atendió 144 de las 177 solicitudes y añadió la prisión federal de Mendota. El Foro Especial para Miembros Sordos de A.A. se realizará en línea el 17 de enero de 2026. El Comité votó a favor de migrar el sitio web a WordPress. handinorcal.org.

YPAA (JÓVENES EN A.A.) – VACANTE: Sin informe.

INTERGRUPOS Y OFICINAS CENTRALES – DON Z.: Este mes, en la reunión semanal de la ICOAA (Intergrupos y Oficinas Centrales de A.A.), los trabajadores especiales discutieron el autofinanciamiento, específicamente los límites de contribución, los montos de distribución de los grupos a los Intergrupos y Oficinas Centrales, si los fondos excedentes deben enviarse a otras entidades de servicio o utilizarse localmente, y si las contribuciones pueden destinarse a proyectos. También se analizaron los límites de la transparencia, la autonomía de los trabajadores especiales, la aprobación de proyectos por parte de la Junta y las nuevas tarjetas de felicitación de Grapevine. El 40.º Seminario Anual de la ICOAA se realizará en Memphis, Tennessee, del 19 al 21 de septiembre.

INTERGRUPOS Y OFICINAS CENTRALES – FIDEL P.: La Oficina Central Costa Norte está ubicada en 525 W. Alma Ave. en San José, y está hecha (es decir, hace que) 17 grupos. Nuestros comités de servicio incluyen IP, Paso 12, Apadrinamiento, Literatura y La Viña. Realizamos nuestra reunión de trabajo el primer jueves de cada mes. El tercer

viernes tiene lugar una reunión de todos los grupos en La Alegría de Vivir. En junio y julio, llevamos el mensaje a 60 personas, entre ellas varias mujeres. En septiembre celebraremos nuestro 20º aniversario.

NCCAA (CONSEJO DE A.A. DEL NORTE DE CALIFORNIA) – EDUARDO S.: Se fomenta la participación en español en la NCCAA y se están llevando a cabo actividades de divulgación. Tenemos un folleto en español para las reuniones mensuales del comité organizador en Dublín, y nos encantaría que alguien del Distrito 20 se uniera a nosotros. Se ha preparado un calendario provisional para los paneles en español de la conferencia, y nos complace informar de que dispondremos de una sala grande.

TALLER DE MUJERES HISPANAS – BLANCA E.: Desde el 3 de agosto, nos reunimos en Zoom los domingos a las 7:30 p. m. El taller de 2026 se realizará el 6 de diciembre a través de Zoom, aunque aún no se ha determinado la hora exacta. Nuestro próximo paso será discutir los temas y los presentadores.

ANIVERSARIO DE LA VIÑA – VACANTE: Sin novedades.

FORO HISPANO – DAVID: El 6.º Foro Hispano será organizadora por el Distrito 19. Seguimos en comunicación con los grupos y los intergrupos en español, y nos sentimos muy apoyados por los distritos participantes. Estamos preparados financieramente y muy motivados. Los tópicos del foro incluyen el liderazgo, el triángulo invertido y la historia del foro. Se proporcionará desayuno, almuerzo y café.

ASUNTOS DEL ÁREA

CANDIDATURA PARA LA ASAMBLEA:

- Asamblea previa a la conferencia de 2026 – *Presentada por el Distrito 10 de Marin*

Presentación: Se trata de una instalación que hemos utilizado muchas veces, el Petaluma Veterans Memorial Hall. Hemos confirmado que el lugar está disponible, hemos pagado un depósito reembolsable para garantizar la reserva y el coordinador de

la asamblea ha visitado el lugar para asegurarse de que todo está en orden.

Preguntas: P: ¿Cuánto tiempo hace que celebramos una asamblea en estas

instalaciones? R: Marin fue la última organizadora en 2017. Más recientemente, el Distrito 12 organizó allí la Preconferencia de 2024. // P: Si el aparcamiento supera las

150 plazas, ¿hay aparcamiento adicional? R: Sí, hay mucho aparcamiento, además del aparcamiento en la calle.

Votación por consentimiento general: **No hay objeciones. <<Propuesta para la
la
asamblea aprobada.>>**

PRESENTACIÓN DE NEGOCIOS VIEJOS:

- Que el Comité de I&T de la CNCA, sin necesidad de solicitud previa, proporcione interpretación en lengua de señas americana (ASL) en la asamblea posterior a la conferencia anual, incluyendo la reunión de negocios del área, el intercambio sobre el tema de la conferencia y el informe de los delegados. –

Presentado por el Distrito 08 Contra Costa

Presentación: El Libro de Mociones señala una moción de la RCA de 2015 por la que se

proporcionará interpretación en lengua de signos americana (ASL) en la Asamblea posterior a la conferencia con 30 días de antelación. En la práctica, esto solo se ha aplicado al informe del delegado, sin que haya documentación que explique el motivo.

Durante los dos últimos años, el Distrito 08 ha traído mociones internas para ampliar la

ASL a la reunión de negocios de la asamblea. La moción de hoy sustituiría a la anterior

al exigir la SLA en todas las asambleas posteriores a la conferencia durante todo el

evento, sin previo aviso.

Preguntas: P: ¿El intérprete estará presente en persona o será híbrido? R: Eso depende

del comité de I&T. Mi moción no restringe el método. // P: ¿La intención de eliminar el aviso de 30 días es incluir la lengua de señas americana (SLA) en el folleto? R:

No se

trata solo del folleto. Se trata de hacer que los Servicios Generales sean más accesibles

y acogedores. // P: ¿Ahora siempre se incluirá la lengua de signos americana (SLA) en

la Post-Conferencia sin preguntar? R: Sí, esa es la intención. // P: ¿No es SLA lo mismo

que el inglés? R: Es un dialecto. (*Un asistente aportó la siguiente corrección*): SLA es un

idioma propio, no solo una forma de inglés signado. Utiliza una gramática y una estructura

diferentes. El inglés y el español son idiomas fonéticos basados en el sonido, mientras

que los idiomas de señas son conceptuales y visuales. // P: ¿Existe una versión en

español del SLA? R: Sí, pero esta moción es solo para el SLA. (*Un asistente proporcionó la siguiente aclaración*) El LSM es un idioma de señas utilizado en México, que difiere del SSL, el idioma de señas utilizado en España. El SLA es utilizado por la mayoría de los latinos sordos que viven en los Estados Unidos y Canadá, con la excepción de algunas comunidades de inmigrantes en los estados fronterizos. // P: ¿Esto es solo para la posconferencia? R: Sí. // P: ¿Esa persona solo asiste a la posconferencia? R: Esta moción no se refiere a ninguna persona en particular. // P: ¿Cuál es la situación presupuestaria actual? R: Cuando interpretamos la asamblea completa en el pasado, se añadieron 500 dólares. El presupuesto actual de 700 dólares solo cubre el informe de los delegados. Esta moción lo duplicaría a entre 1400 y 1500 dólares. // P: ¿La intención es proporcionar acceso sin preguntar? R: Sí. Si alguien necesita preguntar y es demasiado tarde, eso es un problema. //

Enmiendas hechas y aceptadas: «Que el Comité de I&T de la CNCA, sin necesidad de solicitud previa, proporcione interpretación en lengua de signos americana (SLA) para toda la asamblea posterior a la conferencia como práctica habitual». *Votación por mayoría simple:* ¿Debe la moción permanecer en la RCA o remitirse a la asamblea? <<<**Se votó a favor de que permaneciera en la RCA**>>>; **Moción para que se convierta en Negocios Viejos en la reunión del comité del 27 de septiembre de 2025.**

- Que la CNCA presente a la Conferencia de Servicios Generales una moción para cambiar la frase «un poder superior a ellos mismos» de la página 165 del *Libro Grande en Lenguaje Sencillo* por la frase original «recurso interior insospechado» de la página 567 de la «Experiencia Espiritual» del Libro Grande original. – *Presentado por el Distrito 11 de Napa*
Presentación: Esta moción proviene del Grupo de Librepensadores de Napa, que observó un cambio en el apéndice «Experiencia espiritual» del *Libro Grande en Lenguaje Sencillo* (PLBB). El margen original, «Con pocas excepciones, nuestros miembros descubren que han aprovechado un recurso interior insospechado», fue sustituido por «La mayoría de los miembros de A.A. descubren que un Poder superior a ellos mismos

les ha ayudado a hacer que este cambio suceda». El grupo se opone por dos razones:
cambia el significado original, haciendo que la traducción sea inexacta, y crea un obstáculo para los ateos y agnósticos al eliminar uno de los pocos pasajes que se ajustan a sus sistemas de creencias. Proponen restaurar la frase «recurso interior insospechado», de modo que la versión en lenguaje sencillo diría: «La mayoría de los miembros de A.A. descubren que un recurso interior insospechado les ha ayudado a hacer que este cambio suceda». Esta versión conserva el significado original y se ajusta al estilo de lenguaje sencillo.

Preguntas aclaratorias: P: ¿Alguien podría aclarar cuáles son las formas alternativas de presentar modificaciones a la literatura aprobada por la Conferencia? (*Delegado*) R: La Conferencia debe aprobar todos los cambios editoriales a los libros y folletos de AAWS «aprobados por la Conferencia», pero no es necesario que el camino hacia la Conferencia sea a través del proceso de Propuesta de tema para la agenda (PAI). Las solicitudes pueden enviarse al Comité de Literatura de los custodios, que luego propondrá un conjunto de cambios al Comité de Literatura de la Conferencia. Sin embargo, cuando un cambio se origina en un Área, demuestra un apoyo más amplio. //

P: ¿Su intención es crear más acceso? R: Sí. // P: ¿No se trata de un cambio sustantivo de los principios de A.A.? R: No, estamos corrigiendo una traducción inexacta. // P: ¿Tuvieron en cuenta la acción recomendable que retrasó los cambios en el PLBB hasta la 77.^a Conferencia? R: Sí, y nuestro delegado nos animó a seguir presentando esta propuesta de cambio al Área. Si se aprueba, la Conferencia lo abordará de acuerdo con su propio proceso y calendario. Esta moción solo tiene por objeto recabar la conciencia del Área, no acelerar el proceso. // P: En términos de alfabetización, la frase «recurso interior insospechado» es de nivel universitario. ¿Podríamos proponer una versión más sencilla y fácil de entender? R: La moción del Grupo de Librepensadores apoya la frase original porque consideran que es más fácil de entender para un ateo o agnóstico y se ajusta más al significado original que la sustituida. // P: ¿Se considerarán los cambios en

la próxima Convención Internacional dentro de cinco años? R: No, el proceso pasa por la Conferencia de Servicios Generales, no por la Internacional. // P: ¿Es este el único cambio que se propone para el PLBB? R: Sí, esta moción es solo para esa frase. *Votación por mayoría simple:* ¿Debe la moción permanecer en la RCA o remitirse a la asamblea? <<<**Se votó remitirla a la asamblea**>>>; **Moción para convertirla en Presentación de Negocios Viejos en la asamblea de Inventario de Otoño el 1 de noviembre de 2025.**

MOCIONES DE ORDEN INTERNA:

- Que la CNCA 06 adquiera 50 radios digitales por un coste que no supere los 800,00 dólares. *Presentado por el Comité de Interpretación y Traducción de la CNCA 06.*

Presentación: Solicitamos la aprobación para comprar 50 radios adicionales. El aumento de la asistencia a las asambleas de Área está provocando escasez, y en la última asamblea se agotaron antes del almuerzo. Con el inventario de otoño y las asambleas previas a la conferencia por delante, queremos garantizar el acceso completo a todos los participantes. Gracias por su apoyo.

Preguntas aclaratorias: P: ¿Se ha perdido o roto alguna radio? R: Sí, pero Luis ha pedido repuestos para las que se han perdido o roto. El conjunto está completo actualmente, pero queremos aumentar el número total del conjunto porque nos estamos quedando sin existencias en las asambleas. // P: ¿Cuántas radios tenemos en este momento? R: 100.

Votación por consenso general: No hay objeciones. <<<**Se aprueba la moción interna**>>>

Negocios Viejos:

- Que la CNCA06 cree una sesión de compartimiento sobre seguridad e inclusión de carácter periódico y continuo. – *Presentado por el Comité de Seguridad del Distrito 04 (Santa Clara Norte)*

Debate: Opinión del grupo: el Distrito 11 está a favor. // El Distrito 10 votó con dos tercios a favor, pero las opiniones minoritarias plantearon preocupaciones sobre cuestiones legales y sobre el hecho de que la inclusión es un tema separado de la seguridad. También se sugirió que la seguridad es competencia del Comité de Accesibilidad y que

los miembros deberían participar en él en lugar de crear algo nuevo. // Mi grupo no ha experimentado estos problemas, excepto que tuvimos una tesorera que robó fondos del grupo. // Nuestro distrito tiene dudas sobre la posibilidad de poner a prueba la idea primero y sobre el coste de realizarla en formato híbrido frente a online. // Mi distrito desea conocer la diferencia entre una sesión de intercambio y un comité. (*La coordinadora aclara lo siguiente:*) Esta moción se refiere a una sesión de intercambio mensual, que será una sesión solo de debate, similar a la sesión de intercambio en español. Un comité tiene un presupuesto y organiza actividades comunitarias. // La confusión puede deberse a la traducción; esta moción se refiere a una «Sesión de Intercambio». // Los grupos de mi subdistrito no entendían por qué no podían unirse al Comité de Accesibilidad.

<<<Moción para mantener los Negocios Viejos en la reunión del comité del Área del 27 de septiembre de 2025>>>

¿Qué Hay en tu Mente? Nuestra área ha tenido buenos resultados con el acceso en español, y espero que continuemos con el lenguaje de señas americano (SLA) para incluir a más sordos. // La seguridad es un problema global de A.A. No debemos esperar a que se produzcan consecuencias graves para actuar. Mi grupo de pertenencia es la organizadora de la Conferencia de los Tres Legados los días 7 y 8 de noviembre en el Distrito 08. Las entradas híbridas cuestan 44 dólares en persona y 25 dólares en línea, con descargas de audio incluidas. Necesito aclarar qué entra dentro de la accesibilidad y qué dentro de la seguridad. Recientemente me enfrenté a una situación insegura y quiero responder de forma adecuada. // Estoy visitando distritos en español para mejorar la accesibilidad de nuestro sitio web para sus comunidades. // Nuestro intérprete de SLA en la asamblea posterior a la conferencia se mostró agradecido y emocionado por la inclusión de las personas sordas. El próximo taller de accesibilidad del área se celebrará el 20 de septiembre en el Distrito 12, de 10:00 a. m. a 3:00 p. m. Nuestra próxima reunión híbrida del comité, el 27 de septiembre, incluirá una presentación sobre SLA. // Es triste que, a pesar de todo lo que hemos hablado hoy sobre accesibilidad, solo dos

coordinadores de acceso de distrito hayan asistido a la reunión del comité. Debemos apoyar lo que ya tenemos. // La intención de la moción IP en la asamblea del Área es ayudar a los alcohólicos que aún sufren con un mensaje sencillo distribuido a través de un código QR. «Campaña» se refiere simplemente a la distribución, y no sustituiría los esfuerzos actuales, sino que los ampliaría. La moción ha suscitado conversaciones necesarias sobre la promoción frente a la información pública, así como sobre el estancamiento de nuestra membresía durante 35 años. Su aprobación podría extender estos debates a todo Estados Unidos y Canadá. // Mi radio, que creo que es del mismo modelo que la del Área, tiene un botón de silencio. Se puede pulsar una vez para silenciar la interpretación sin quitarse los auriculares. //

La reunión fue cerrada a las 3:30 p. m. por Drew B. con la Declaración de

Responsabilidad.

Respetuosamente presentado,

Jackie B.

Secretaria de Actas de la CNCA, Panel 75

Descargo de responsabilidad: Se utilizaron herramientas de inteligencia artificial para ayudar con la transcripción, la edición y la corrección. Un servidor de confianza revisó todo el contenido final para hacer que fuera preciso y seguir los principios de A.A.



[View](#)

REPORTE DE FINANZAS DEL AREA

Área Costa Norte de California

Presupuesto frente a resultados reales: Presupuesto para 2025 - P&L del ejercicio fiscal 25

Enero-julio de 2025

	TOTAL	
	REAL	PRESUPUESTO
Ingresos		
002 Contribuciones del grupo	73 946,45	66 500,00
003 Contribuciones del distrito	7.060,00	11 000,00
004 Contribuciones de la asamblea		4000
004a Contribuciones de café de la ASM	303	
004b Contribuciones de comida de la ASM	1446	
004c Contribuciones de registraci3n a ASM	1932	
004d Contribuciones Venmo a la ASM	1736,20	
Total 004 Contribuciones de la asamblea	5.417,20	4000
005 Tradici3n 7, Comit3 de 1rea.	2.338,42	2.333,31
008 Contribuciones personales/varios	3.047,07	1.750
010 Ingresos por intereses	2,34	2,31
Ingresos totales	91 811,48	85 585,62
BENEFICIO BRUTO	91 811,48	85 585,62
Gastos		
020 GASTOS		
021 Gastos de delegados		
022 Viajes		
023 Reportes sobre la conferencia	432,52	1500,00
024 Viajes del distrito	2.274,01	1.400,00
025 Asambleas de 1rea	551,04	600,00
026 Reuni3n del Comit3 de 1rea	105,50	204,19
027 Delegado a la Convenci3n		0
Internacional 030 Viajes regionales		
031 Encuesta a los miembros		0
032 Reuni3n de directores de la oficina central		0,00
033 Reuni3n general y comit3 directivo de HYL		0,00
034 Foro regional		0,00
035 Foro especial		0
036 NCCAA Conf & Strg Cmte	82,15	200,00
037 PRAASA	1903,49	1.500
Total 030 Viajes regionales	1.985,64	1.700,00
Total 022 Viajes	5348,71	5.404,19
040 Copias, franqueo, suministros, costes virtuales		
041 Franqueo		
		0
042 Suministros y costes virtuales	47,40	11,69
043 T3picos de la agenda		0,00
044 Antecedentes de los t3picos de la agenda		0,00
045 Otras copias		29,19
Total 040 Copias, franqueo, suministros, costes virtuales	47,40	40,88
048 Gastos de conferencia	1300	1300
Total 021 Gastos de delegados	6.696,11	6745,07

Área Costa Norte de California

Presupuesto frente a resultados reales:
Presupuesto para 2025 - P&L del
ejercicio fiscal 25

	Enero-julio de 2025	
	TOTAL	
	REAL	PRESUPUESTO
50 Gastos de funcionarios		
51 Viajes del distrito		
52 alerno delegado	1.815,75	1.400,00
053 Coordinadora	1309,35	1166,69
054 Tesorera	2339,66	1166,69
055 Registrante	2.478,34	1.283,31
056 Secretaria de Actas	814,83	1166,69
057 Coordinador de la asamblea	2.619,39	1750
058 Coordinadora de Literatura	2182,46	1.400,00
Total 051 Viajes del distrito	13 559,78	9.333,38
060 Viajes de la asamblea de Área		
061 alerno delegado	604,04	600,00
067 Coordinador	330,00	250
068 Tesorera	250,33	275,00
069 Registrante	37,10	400
070 Secretaria de Actas		275,00
071 Coordinador de asamblea	390,41	650,00
072 Coordinador de asamblea en las instalaciones	129,00	500
073 Coordinador de montaje para reuniones de planificación		225
Total 071 Coordinador de la asamblea	519,41	1375
074 Coordinadora de Literatura	126,14	350,00
Total 060 Viajes de la asamblea regional	1.867,02	3.525
080 Viajes para reuniones del comité de área		
081 Reunión del Comité del alerno delegado	77,38	175,00
082 Coordinadora ACmtg	225,24	408,31
083 Tesorera RCA	200,53	350,00
084 Registrante RCA	501,10	583,31
085 Secretaria de Actas RCA	103,30	350,00
086 Coordinador de la asamblea RCA	1101,36	2041,69
087 Coordinadora de Literatura RCA	462,16	700
Total 080 Reunión del Comité de Área Viajes	2671,07	4.608,31
090 Otros viajes		
091 alerno delegado en PRAASA	1.636,43	1.500,00
092 Tercer Oficial de Área para PRAASA	1.573,34	0
093 Resúmenes de los tópicos de la agenda		450,00
094 NCCAA		0
095 Foro regional		0
096 Pass-it-On/Inventario de oficiales		0,00
Total 090 Otros viajes	3209,77	1950
110 Franqueo, copias, costes virtuales		
111 alerno delegado		0
112 Coordinadora	28,63	291,69

Área Costa Norte de California

Presupuesto frente a resultados reales:
Presupuesto para 2025 - P&L del
ejercicio fiscal 25

	Enero-julio de 2025	
	REAL	PRESUPUESTO
113 Tesorera Correo y suministros		29,19
115 Franqueo	28,52	58,31
116 Registrante	109,33	84,00
117 Secretaria de Actas		29,19
118 Coordinador de la asamblea		0
119 Coordinadora de Literatura		0,00
120 Compras de literatura e impresión	94,00	58,31
Total 110 Gastos de envío, copias y costes virtuales	260,48	550,69
Total 050 Gastos de funcionarios	21 568,12	19 967,38
130 Gastos del Comité		
140 Accesibilidad		
141 Viajes de la Coordinadora		350,00
142 Copias/impresiones, costes virtuales		58,31
Total 140 Accesibilidad		408,31
150 Archivos		
151 Viajes de la Coordinadora	766,00	583,31
151a Viajes del archivero	64,66	466,69
152 Literatura/cintas		29,19
153 Suministros, costes virtuales		233,31
154 Alquiler Walnut Creek	3150	3675,00
156 Materiales de construcción/exposición		175,00
157 Conservación y materiales		116,69
158 Impresión/Copias	26,89	116,69
159 Equipamiento importante		0
160 Conferencia sobre archivos		0,00
161 Jornada de abrir		0,00
Total 150 Archivos	4007,55	5395,88
170 Uniendo Las Orillas		
171 Viajes de la Coordinadora	335,49	875,00
172 Literatura/cintas	502,47	291,69
173 Suministros, costes virtuales		17,50
174 Alquiler de apartado postal	256,00	300,00
175 Teléfono/franqueo	115,60	233,31
176 Impresión/Copias		466,69
177 ULO a la conferencia HYL		200,00
178 Fin de semana del taller de ULO TBGWW		0
179 Foro ULO		0
Total 170 Uniendo Las Orillas	1209,56	2384,19
190 Finanzas		
191 Viajes de la Coordinadora	247,66	583,31
192 Tesorera a PO Box 884222	719,14	175,00
193 Copias y varios		233,31

Área Costa Norte de California

Presupuesto frente a resultados reales:
Presupuesto para 2025 - P&L del
ejercicio fiscal 25

Enero-julio de 2025

	TOTAL	
	REAL	PRESUPUESTO
194 Software de contabilidad - Tesorera	761,97	700,00
Total 190 Finanzas	1728,77	1691,62
200 IP/CCP		
201 Copias/Impresión/Suministros/Costes virtuales	52,72	43,75
202 Literatura/Videos/Cintas	43,14	43,75
203 Viajes		72,94
205 Alquiler de cabina IP		0,00
206 Exposición en stand		0
207 Taller		0,00
Total 200 IP/CCP	95,86	160,44
210 I&T		
211 Viajes de la Coordinadora		1050
212 Otros viajes	1122,42	1166,69
214 Copias/suministros, costes virtuales		29,19
215 Mantenimiento de equipos		58,31
216 Equipo de interpretación	110,00	175,00
216a Software		560,00
Total 216 Equipo de interpretación	110,00	735,00
Total 210 I&T	1232,42	3.039,19
220 Tecnología		
221 Viajes de la presidencia de la coordinadora	491,20	525,00
221a Otros viajes	2.467,54	3.616,69
Total 221 Viajes de la Coordinadora	2.958,74	4.141,69
221b NAATW		875,00
222 Copias/suministros, costes virtuales	46,55	175,00
222a Suscripciones	0,00	116,69
Total 222 Copias/suministros, costes virtuales	46,55	291,69
223 Equipos	905,44	437,50
223a Mantenimiento de equipos		437,50
Total 223 Equipos	905,44	875,00
Total 220 Tecnología	3.910,73	6.183,38
230 Sitio web		
231 Viajes de la Coordinadora	457,84	466,69
232 Cuotas de nombre de dominio/organizadora web	1095,75	481,25
233 Gastos de envío/copias/variados		0
234 Equipamiento		0
235 Suscripción a conferencias web		0,00
236 NAATW		0
Total 230 Sitio web	1553,59	947,94
240 Comentarios		
241 Comentarios Asesor de viajes		29,19
242 Alquiler		0,00

Área Costa Norte de California

Presupuesto frente a resultados reales:
Presupuesto para 2025 - P&L del
ejercicio fiscal 25

Enero-julio de 2025

	TOTAL	
	REAL	PRESUPUESTO
243 Impresión/Copia		1.341,69
244 Franqueo (incluye devoluciones)	276,50	408,31
245 Suministros y varios		262,50
Total 240 Comentarios	276,50	2041,69
250 Comentarios		
251 Impresiones/Copias		0,00
252 Franqueo		0
253 Alquiler/Arrendamiento		0
254 Suministros y varios		0,00
Total 250 Comentarios		0,00
Total 130 Gastos del Comité	14 014,98	22 252,64
300 Gastos generales		
310 Gastos de la asamblea		
311 Decoraciones	163,74	250,00
312 Folletos/programas		500
313 Comida y café	5615,33	6145,00
315 Alquiler de asambleas	7.539,00	5.545
316 Seguridad/Conserje/Aparcamiento		0
317 SLA	1.425,00	700
318 Gastos de intérprete	3344,08	3650
319 Viajes del intérprete	944,48	650,00
322 Suministros y artículos de papelería	750,91	350,00
323 Mesas/coordinadores		0,00
326 Facilitador eléctrico/invitado		0
Total 310 Gastos de la asamblea	19 782,54	17 790,00
340 Gastos del Comité de área		
341 Copias de la Sesión de Compartimiento del MCD		0
342 Libro de mociones de la CNCA		100
343 Gastos de interpretación	5568,75	7.000
344 Traducción - Escrita		0
345 Kilometraje del intérprete	481,20	513,31
346 Alquiler del apartado postal 339	696,00	354,00
347 Alquiler RCA	5.417,00	9041,69
348 Café, té, tazas, etc.	331,77	437,50
349 Otros equipos		0
350 Plan de datos para puntos de acceso	1905,24	1633,31
351 Plataforma virtual	150,00	600
352 Gastos varios de RCA		58,31
Total 340 Gastos del Comité de área	14 549,96	19 738,12
360 Administración y tasas		
361 Tasas fiscales federales y estatales	75,00	175,00
362 Preparación de la declaración de impuestos	18,00	300,00

Área Costa Norte de California

Presupuesto frente a resultados reales:
Presupuesto para 2025 - P&L del
ejercicio fiscal 25

Enero-julio de 2025

	TOTAL	
	REAL	PRESUPUESTO
363 Gastos de seguro		0
364 Cheques devueltos/comisiones bancarias	100,05	0
365 Comisiones de Square	841,87	991,69
Total 360 Administración y tasas	1034,92	1466,69
370 Otros servicios de conferencia		
371 Conferencia de servicios generales	2.200	3.500,00
372 Región del Pacífico		43,75
373 Conferencia de Mujeres Hispanas		0
374 Viaje de enlace de HWC		300
375 Otras conferencias	300,00	
Total 370 Otras conferencias	2.500,00	3.843,75
Total 300 Gastos generales	37 867,42	42 838,56
Total 020 GASTOS	80 146,63	91 803,65
401 Sala de recepción de la región del Pacífico	500,00	
Tarifas de Square	223,91	
Gastos no clasificados de Square	23,24	
Total de gastos	80 893,78	91 803,65
INGRESOS OPERATIVOS NETOS	10 917,70	\$ -6218,03
Otros ingresos		
012 Otros ingresos (reembolsos/descuentos)	723,30	
Total de otros ingresos	723,30	0
INGRESOS NETOS POR OTROS CONCEPTOS	723,30	0
INGRESOS NETOS	11 641,00	\$ -6218,03

Estado de la posición financiera

Área Costa Norte de California

A 31 de julio de 2025

CUENTA DE DISTRIBUCIÓN	TOTAL
Activos	
Activos corrientes	
Cuentas bancarias	
Fondos operativos - Cuentas corrientes	33 663,73
PRAASA	
Reserva prudente - Ahorros	13 852,08
Total de cuentas bancarias	47 515,81
Cuentas por cobrar	
Otros activos corrientes	
Depósitos de la asamblea	2000
Fondos no depositados	89,30
Total de otros activos corrientes	2089,30
Total de activos corrientes	49 605,11
Activos fijos	
Otros activos	
Total de activos	49 605,11
Pasivo y patrimonio	
neto Pasivo	
Pasivo corriente	
Cuentas por pagar	
Tarjetas de crédito	
Cuenta CORP - Business Adv - 0912	0
Tarjeta de crédito Business Advantage	298,67
Total de la cuenta CORP - Business Adv - 0912	298,67 \$
Total para tarjetas de crédito	298,67
Otros pasivos corrientes	
Total de pasivos corrientes	298,67
Pasivos a largo plazo	
Total de pasivos	298,67
Patrimonio neto	
Reserva prudencial Ahorros e-	13 851,15
Fondos operativos ajustados de la-	23 814,29
Ingresos netos	11 641,00
Total del patrimonio neto	49 306,44
Total de pasivo y patrimonio neto	49 605,11

¡Reserva la fecha!

ÁREA COSTA NORTE DE CALIFORNIA 06 DE
ALCOHÓLICOS ANÓNIMOS PRESENTA

ASAMBLEA DE OTOÑO "EL INVENTARIO DEL ÁREA"

SÁBADO 1 NOVIEMBRE 2025

Napa Valley Fairgrounds
575 3rd Street, Napa, CA 94559

Zoom ID: [632 553 607](#) | Password: 1935

Calendario Preliminar:

Registro

Orientación

Reunión de negocios del área

Almuerzo

Inventario del área

¿Qué tienes en mente?

Por favor envíe sus preguntas sobre el inventario: chair@cnca06.org

¿Va a asistir en línea? Habrá interpretación español-inglés en Zoom.

¿Va a asistir en persona? Traiga su RADIO FM para la interpretación español-inglés y la escucha asistida.



MOCIONES DE ÁREA

PRÓXIMAS MOCIONES

Asamblea de otoño – 1 de noviembre de 2025

- Que CNCA06 solicite que A.A. produzca un folleto de información pública con un mensaje sencillo y consistente, incluyendo códigos QR, que pueda ser utilizado en toda la estructura de servicio de Estados Unidos/Canadá. Y solicitar que AA utilice el folleto de servicio en una campaña de información pública.
- Que CNCA06 apoye el Punto de la Agenda Propuesto por el Área 93 para poner a disposición de la Junta de Servicios Generales su Video de Capacitación en Seguridad de Alcohólicos Anónimos, tanto en inglés como en español, con una opción en francés para ser desarrollada, para su consideración en el proceso de material de servicio aprobado por la conferencia.
- Que la CNCA presente a la Conferencia de Servicios Generales una moción para cambiar la frase «un poder superior a ellos mismos» de la página 165 del *Libro Grande en Lenguaje Sencillo* por la frase original «recurso interior insospechado» de la página 567 de la «Experiencia Espiritual» del Libro Grande original. –Presentado por el Distrito 11 de Napa

Reunión del Comité del Área (RCA) – 27 de septiembre de 2025

- Que CNCA06 cree una Sesión de Compartir continua y programada regularmente sobre Seguridad e Inclusión.
- Que el Comité de I&T de la CNCA, sin necesidad de solicitud previa, proporcione interpretación en lengua de signos americana (SLA) para toda la asamblea posterior a la conferencia como práctica habitual.

[View](#)

CALENDARIO

CALENDARIO - PANEL 75

PANEL AÑO UNO

18 de enero: Reunión del Comité de Área (ACM) - Nota: 3rd Sábado

22 de febrero: Reunión del Comité de Área (ACM)

Del 7 al 9 de marzo: [PRAASA \(Asamblea de Servicio de A.A. de la Región del Pacífico\)](#)

22 de marzo: Reunión del Comité de Área (ACM)

5 y 6 de abril: Asamblea previa a la Conferencia

26 de abril: Reunión del Comité de Área (ACM)

27 de abril - 3 de mayo: 75th Conferencia de Servicios Generales

17 de mayo: Asamblea posterior a la Conferencia

24 de mayo: Reunión del Comité de Área (ACM)

28 de junio: Reunión del Comité de Área (ACM)

Del 3 al 6 de julio: [Convención Internacional de A.A.](#)

26 de julio: Reunión del Comité de Área (ACM)

2 de agosto: Asamblea de verano

23 de agosto: Reunión del Comité de Área

(ACM) **27 de septiembre:** Reunión del Comité de Área (ACM) **25 de octubre:** Reunión del Comité de Área (ACM)
noviembre: Asamblea del inventario de otoño
22 de noviembre: Reunión del Comité de Área (ACM)
20 de diciembre: Reunión del Comité de Área (ACM) - Nota: 3rd Sábado

PANEL 75 FECHAS DE ASAMBLEAS

Asamblea previa a la Conferencia de 2025
5 y 6 de abril de 2025
Santa Cruz Civic Auditorium
307 Church St, Santa Cruz, CA
Organizado por los Distritos 03 y 19

Panel 75 Calendario - CNCA 06

2025 Asamblea posterior a la Conferencia
17 de mayo de 2025
Sala Saroyan
825 Brotherhood Way, San Francisco, CA
Organizado por los Distritos 05 y 06

Asamblea de verano 2025
Scottish Rite San Jose
2455 Masonic Drive, San Jose
2 de agosto de 2025
Organizado por los Distrito 40

2025 Asamblea del inventario de otoño
1 noviembre de 2025
Napa Valley Expo
575 3rd St, Napa, CA
Organizado por los Distritos 11 y 18

Asamblea previa a la Conferencia de 2026
11 y 12 de abril de 2026
Petaluma Veterans Hall
1094 Petaluma Blvd S,
Petaluma, CA 94952
Organizado por los Distrito 10

2026 Asamblea posterior a la Conferencia
Ulatis Community Center
1000 Ulatis Drive, Vacaville, CA 95687
Organizado por los Distrito 90
16 de mayo de 2026
Asamblea de verano de 2026

8 de agosto de 2026

Asamblea electoral de otoño de
2026 7 de noviembre de 2026

COMITTEES Y SESIONES DE COMPARTIMIENTOS

CNCA 06 ACM, STANDING & SUB-COMITTEES, y SESIONES DE COMPARTIMIENTOS

CNCA 06 ACM - Reunión de trabajo del Comité de Área (HÍBRIDO) - se reúne a las 12:30pm el 4th sábado de cada mes, excepto enero y diciembre que se reúne el 3rd sábado. Dirección: Petaluma Community Center, 320 N. McDowell Blvd., Petaluma, CA 94954. Zoom meeting ID: 632 553 607. Póngase en contacto con la Coordinador de CNCA, Drew B., para preguntas/contraseña: chair@cnca06.org

Comité de Accesibilidades (HÍBRIDO) - se reúne a las 11:00 horas el 4th sábado de cada mes, excepto enero y diciembre que se reúne el 3rd sábado. ID de la reunión de Zoom: 987 0872 2632. Póngase en contacto con el Coordinador de Accesibilidad Enrique E. para preguntas/contraseña: accessibilitieschair@cnca06.org

Comité de Archivos (HÍBRIDO) - se reúne a las 10:00 horas el 4th sábado de cada mes, excepto enero y diciembre que se reúne el 3rd sábado. Dirección: Petaluma Community Center, 320 N. McDowell Blvd., Petaluma, CA 94954. Zoom meeting ID: 987 0872 2632 . Póngase en contacto con la Coordinadora de Archivos Elivia P. para preguntas / contraseña: archiveschair@cnca06.org

Comité Bridging the Gap (BTG) (sólo EN LÍNEA) - se reúne a las 19.00 horas los 4th jueves de cada mes, excepto en noviembre que se reúne HÍBRIDAMENTE en el ACM. ID de la reunión de Zoom: 988 7891 7593. Póngase en contacto con el Coordinadora del BTG, Lynn K., si tiene preguntas/contraseña: btgchair@cnca06.org

Sesión de intercambio de MCD (HÍBRIDO) - se reúne a las 11:00 horas el 4th sábado de cada mes, excepto en enero y diciembre que se reúne el 3rd sábado.

Dirección: Petaluma Community Center, 320 N. McDowell Blvd., Petaluma, CA 94954. ID de la reunión de Zoom: 568 947 843. Póngase en contacto con el Coordinador del CNCA, Drew B., si tiene preguntas/contraseña: chair@cnca06.org

Sesión de puesta en común de los CMCD - Reunión a puerta cerrada - sólo para los CMCD y los CMCD suplentes. (HYBRID) - se reúne a las 10:00am el 4th sábado de cada mes, excepto enero y diciembre que se reúne el 3rd sábado.

Dirección: Petaluma Community Center, 320 N. McDowell Blvd., Petaluma, CA 94954. Zoom meeting ID: 568 947 843. Póngase en contacto con el Coordinador del CNCA, Drew B., si tiene preguntas/contraseña: chair@cnca06.org

Comité de Finanzas - Reunión a puerta cerrada - Sólo miembros del comité de finanzas (en persona) - se reúne a las 11:00am el 4th sábado de cada mes, excepto enero y diciembre que se reúne el 3rd sábado. Dirección: Petaluma Community Center, 320 N. McDowell Blvd., Petaluma, CA 94954. Póngase en contacto con el Coordinador de Finanzas, Jeff D. si tiene preguntas: finance@cnca06.org

Comité de Interpretación y Traducción (sólo ONLINE) - se reúne a las 19:00 los 4th miércoles de cada mes. ID de la reunión de Zoom: 964 6132 5139. Póngase en contacto con el Coordinador de I&T, Luis R. para preguntas/contraseña: interpret@cnca06.org

Sesión de intercambio lingüístico para hispanohablantes (en persona) - se reúne a las 10:00 h el 4th sábado de cada mes, excepto enero y diciembre que se reúne el 3rd sábado. Dirección: Petaluma Community Center, 320 N. McDowell Blvd., Petaluma, CA 94954. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con la Coordinador del CNCA, Drew B.: chair@cnca06.org

Sesión de intercambio Literatura/Grapevine/La Viña (HÍBRIDO) - se reúne a las 9:00 h el 4th sábado de cada mes, excepto en enero y diciembre que se reúne el 3rd sábado. Dirección: Petaluma Community Center, 320 N. McDowell Blvd., Petaluma, CA 94954. ID de la reunión de Zoom: 987 0872 2632. Contacta con el Coordinador de literatura Jose L. para preguntas/contraseña: literature@cnca06.org

Comité de Información Pública/Cooperación con la Comunidad Profesional (PI/CPC) (HÍBRIDO) - se reúne a las 9:00 horas el 4th sábado de cada mes, excepto en enero y diciembre que se reúne el 3rd sábado. Dirección: Petaluma Community Center, 320 N. McDowell Blvd., Petaluma, CA 94954. ID de la reunión de Zoom: 568 947 843. Contacto PI/CPC Coordinadora Claudia N. para preguntas/contraseña: alternatedelegate@cnca06.org

Comité de tecnología (sólo ONLINE) - se reúne a las 19:00 los 2nd lunes de cada mes. ID de la reunión de Zoom: 961 5695 6661. Póngase en contacto con la Coordinadora técnica Meg B. para preguntas/contraseña: techchair@cnca06.org

Comité de la página web (sólo EN LÍNEA) - se reúne a las 17:15 los 3rd jueves de cada mes. Zoom Meeting ID: 843 8245 4422 Póngase en contacto con el Coordinadora del Web, Manisha G. para preguntas/contraseña: webchair@cnca06.org

CONTÁCTENOS

Delegada
Chitra S.
Delegate@cnca06.org

Alterno Delegada
Claudia N.
AlternateDelegate@cnca06.org

Coordinador
Drew B.
Chair@cnca06.org

Tesorero
Dan B.
Treasurer@cnca06.org

Registrante
Sarah B.
Registrar@cnca06.org

Secretaria de Actas
Jackie B.
RecordingSecretary@cnca06.org

Coordinador de la Asamblea
Matt E.
AssemblyCoordinator@cnca06.org

Literatura/Grapevine/La Viña
Jose L.

Literature@cnca06.org

Custodia Regional del Pacífico
Reilly K
prtreillyk@gmail.com

CNCA
1390 N. McDowell Blvd Suite G - 339
Petaluma, CA 94954
www.cnca06.org

Comité de HYL de NorCal
Apartado de correos 192490
San Francisco, CA 94119-2490
www.handinorcal.org

Contribuciones a la Junta de Servicios Generales:
Oficina de Servicios Generales
Apartado de correos 2407 Estación James A Farley
Nueva York, NY 10116-2407

El resto de la correspondencia:
Oficina de Servicios Generales
Apartado de correos 459 Grand Central Station
Nueva York, NY 10163
212-870-3400
www.aa.org

[View](#)



